Copyright UNOLD AG | www.unold.de

UNOLD®

EIERKOCHER EDEL

Bedienungsanleitung

Instructions for use I Notice d´utilisation
Gebruiksaanwijzing I Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso I Instrukcja obsługi

Modell 38626

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 38626
Stand: März 2020 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

UNOLD®

UNOLD®
Care + Style

UNOLD®
Fan + Heat

Weitere Informationen zu unserem Sortiment erhalten Sie unter www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 38626

Technische Daten 6
Symbolerklärung 6
Sicherheitshinweise 6
In Betrieb nehmen 9
Bedienen 10
Reinigen und Pflegen 11
Garantiebestimmungen 12
Entsorgung / Umweltschutz 12
Informationen für den Fachhandel 12
Service-Adressen 13
Bestellformular 50

Instructions for use Model 38626

Technical Specifications 14
Explanation of symbols 14
Important Safeguards 14
Before first use 17
Operation 17
Cleaning and care 18
Guarantee Conditions 19
Waste Disposal/Environmental Protection 19
Service 13

Notice d'utilisation modèle 38626

Spécification technique 20
Explication des symboles 20
Consignes de sécurité 20
Avant la première utilisation 23
Utilisation de l'appareil 23
Nettoyage et entretien 24
Conditions de Garantie 25
Traitement des déchets /
Protection de l'environnement 25
Service 13

Gebruiksaanwijzing model 38626

Technische gegevens 26
Verklaring van de symbolen 26
Veiligheidsvoorschriften 26
Vóór het eerste gebruik 29
Bediening 29
Reiniging en onderhoud 30
Garantievoorwaarden 31
Verwijderen van afval/Milieubescherming 31
Service 13

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso modello 38626

Dati tecnici 32
Significato dei simboli 32
Avvertenze di sicurezza 32
Prima del primo utilizzo 35
Utilizzo 36
Pulizia e manutenzione 37
Norme die garanzia 37
Smaltimento / Tutela dell'ambiente 37
Service 13

Manual de Instrucciones modelo 38626

Datos técnicos 38
Explicación de los símbolos 38
Indicaciones de seguridad 38
Puesta en servicio 41
Manejo 41
Limpieza y Mantenimiento 42
Condiciones de Garantia 43
Disposición/Protección del
medio ambiente 43
Service 13

Instrukcja obsługi Model 38626

Dane techniczne 44
Objaśnienie symboli 44
Zasady bezpieczeństwa 44
Instrukcja użycia 47
Czyszczenie i pielęgnacja 48
Warunki gwarancji 49
Utylizacja / ochrona środowiska 49
Service 13

UNOLD®

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 38626

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	360 W, 220-240 V ~, 50 Hz
Maße:	Ca. 18,2 x 15,8 x 16,4 cm (B/T/H)
Zuleitung:	Ca. 80 cm
Gewicht:	Ca. 0,5 kg
Gehäuse:	Edelstahl / Kunststoff
Deckel:	Edelstahl / Kunststoff, spülmaschinengeeignet
Eiereinsatz:	Kunststoff, spülmaschinengeeignet
Zubehör:	Messbecher mit Eierstecher, Bedienungsanleitung

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.

Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

3. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. VORSICHT - Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen! Seien Sie bei Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen besonders vorsichtig.
6. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
7. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
8. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
9. Der Sockel darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschehen sollte, muss er vor erneuter Benutzung vollkommen trocken sein.
10. Der Eierkocher darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
11. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
12. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.

- Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
- in landwirtschaftlichen Betrieben,
- zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
- in Privatpensionen oder Ferienhäusern.

13. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, ein Metalltablett oder auf einen nassen Untergrund.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

14. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
15. Benutzen Sie den Eierkocher stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
16. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
17. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
18. Ziehen Sie die Zuleitung immer nur am Stecker aus der Steckdose, nie am Anschlusskabel.
19. Tragen Sie das Gerät nicht an der Zuleitung.
20. Verwenden Sie den Eierkocher nur in Innenräumen.
21. Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe brennbarer Materialien wie z. B. von Vorhängen.
22. Benutzen Sie den Eierkocher nicht im Backofen oder der Mikrowelle.
23. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Gerätes stets fest geschlossen ist, um Verletzungen durch heiße Wasserspritzer zu vermeiden.
24. Stellen Sie sicher, dass allen Benutzern, insbesondere Kindern, die Gefahr durch austretenden Dampf oder heiße Wasserspritzer bekannt ist – Verbrennungsgefahr!
25. Die Oberfläche des Deckels wird während des Betriebes heiß. Benutzen Sie daher ggf. Topflappen.
26. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist, um Verbrühungen durch herausspritzendes Wasser zu vermeiden.
27. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
28. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
29. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

30. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Eierkochers. Es besteht Gefahr durch Stromschlag.
31. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder den Sockel bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
32. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

VORSICHT:
Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß!

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

IN BETRIEB NEHMEN

1. Alle Verpackungsmaterialien entfernen. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern - Erstickungsgefahr!
2. Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
3. Schließen Sie das Gerät mittels der Zuleitung an das Stromnetz (220-240 V~, 50 Hz) an.
4. Prüfen Sie, ob das Gerät stabil steht.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

BEDIENEN

1. Den beiliegenden Becher je nach gewünschtem Härtegrad und Eierzahl bis zur entsprechenden Markierung
   - hart / Hard
   - mittel / Medium
   - weich / Soft

   mit kaltem Wasser füllen und das Wasser in die Kochschale gießen.
2. Die Markierungen am Messbecher gelten für Eier mittlerer Größe. Je nach Größe, Frische und Anzahl der Eier kann das Ergebnis leicht abweichen.
3. Den Eiereinsatz auf die Kochschale stellen.
4. Die Eier an der stumpfen Seite einstechen, damit diese beim Kochen nicht aufplatzen.

Vorsicht:
Verletzungsgefahr durch den Eierstecher.

5. Die Eier auf den Eiereinsatz setzen und den Deckel aufsetzen.
6. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
7. Das Gerät am EIN-/AUS-Schalter einschalten.
8. Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
9. Sobald der Kochvorgang beendet ist, ertönt ein Summton.
10. Wenn Sie die Eier sofort servieren, das Gerät jetzt am Schalter abschalten.
11. Die Kontrollleuchte erlischt.
12. Den Deckel abnehmen.

Vorsicht: Achten Sie auf austretenden Dampf!
Da der Deckel heiß ist, bitte den Deckel nur am Griff anfassen und ggf. Topflappen verwenden.

13. Legen Sie den Deckel nur auf hitzebeständige Oberflächen!
14. Den Eiereinsatz mit den Eiern aus der Kochschale nehmen und unter kaltem Wasser abschrecken. Wenn die Eier nach Ertönen des Signals nicht abgeschreckt werden, härten sie nach.
15. Die Eier sind jetzt servierbereit.
16. Nach einer kurzen Abkühlzeit von ca. 5 Minuten ist das Gerät wieder einsatzbereit
17. Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

REINIGEN UND PFLEGEN

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen. Das Gerät abkühlen lassen und Restwasser aus der Kochschale entleeren.

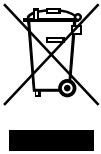
1. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
2. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heiße Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
3. Wischen Sie das Gehäuse sowie die Kochschale mit einem feuchten Tuch mit etwas mildem Reinigungsmittel ab und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach.
4. Reinigungsmittel nie direkt auf das Gerät, sondern immer auf das Tuch geben.
5. Deckel und Eiereinsatz können gespült und mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden. Beide Teile können auch in der Spülmaschine im oberen Korb gereinigt werden.
6. Kalkrückstände in der Kochschale können mit Haushaltsessig oder handelsüblichem Entkalker gelöst werden.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt an unseren Kundendienst. Auf unserer Internetseite www.unold.de/ruecksendung können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken. (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich). Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ



Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

CE Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Eierkocher 38626 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EC) befindet.

Hiermit bestätigt die UNOLD AG, dass sowohl das Produkt als auch die eingesetzten Rohstoffe den Vorschriften des LFBG 2005, § 30+31 in ihrer jeweils aktuellen Fassung entspricht. Die gesetzlichen Grenzwerte werden eingehalten.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 5.8.2019

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZ

MENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0) 71 6346015
Telefax +41 (0) 71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch

POLEN

Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 38626

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power rating:	360 W, 220-240 V ~, 50 Hz
Dimensions:	Approx. 18,2 x 15,8 x 16,4 cm (L/D/H)
Power cord:	Approx. 80 cm
Weight:	Approx. 0.5 kg
Housing:	Stainless steel / plastic
Lid:	Stainless steel / plastic
Egg holder:	Plastic
Accessories:	Measuring cup with egg piercer, instruction for use

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted

EXPLANATION OF SYMBOLS

This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.

This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance must not be performed by children, unless they are older than 8 years and are supervised.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years.
5. CAUTION – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
6. Connect the appliance only to an AC power supply with the voltage indicated on the rating plate.
7. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
8. Never immerse the appliance or the lead cable in water or other liquids.
9. The base should never come into contact with water or other liquids. In case this ever happens, the appliance must be completely dry before operating it again.
10. Do not clean the appliance in a dish-washer.
11. Never touch the appliance or lead cable with wet hands.
12. This appliance is intended for domestic and similar use such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- agricultural enterprises;
- by clients in hotels, motels and other accommodation facilities;
- bed and breakfast accommodations and holiday homes.

13. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
14. Do not place the appliance or lead cable near open flames during operation.
15. Always use the appliance on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
16. Make sure that the lead cable does not hang over the edge of the worktop or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cable.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

17. Route the lead cable so that it is prevented from being pulled or tripped over.
18. Always disconnect the lead cable from the wall socket pulling on the plug, never on the cable.
19. Never carry the base by the lead cable.
20. Use the appliance only indoors.
21. Do not use the appliance near combustible materials such as curtains etc.
22. Do not use the appliance in the oven or the microwave.
23. Make sure that the lid of the appliance is always completely closed, to prevent injuries from hot splashing water.
24. Make sure that all users, especially children, are aware of the danger of injury from escaping steam or hot splashing water. Risk of burns!
25. The surface of the cover may become hot during operation. Therefore always use the handles of the cover.
26. Do not move the appliance as long as it is in operation, to prevent scalding from splashing water.
27. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.
28. Disconnect the appliance from the wall socket after use and prior to cleaning. Never leave the appliance unattended when it is connected to the wall socket.
29. Let the appliance cool off before cleaning it.
30. Never open the casing of the appliance. There is danger of electric shock.
31. Check the appliance, the wall socket and the lead cable regularly for wear or damage. In case the lead cable or other parts appear damaged, please send the appliance or the base to our after sales service for inspection and repair. Unauthorised repairs can constitute serious risks for the user and void the warranty.
32. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

CAUTION:
The appliance becomes very hot during operation!

Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

BEFORE FIRST USE

1. Carefully unpack the appliance. Keep packaging materials away from children - danger of suffocation!
2. Clean all parts with a damp cloth, as described in the chapter “Cleaning and care”.
3. Connect the base to the mains supply by means of the lead cable (220-240 V~, 50 Hz).
4. Check if the appliance is placed firmly.

OPERATION

1. Fill the cup with cold water subject to the desired hardness and the number of eggs:
   - hard
   - medium
   - soft

   Please use the respective marks at the cup. Pour the water into the water tray. The marks apply to medium egg sizes. Depending on the size, number and freshness of the eggs, the results may slightly differ.
2. Pierce the blunt end of the eggs with an egg piercer. This is important to avoid that the eggs burst during cooking.

ATTENTION.
Risk of injuries by the egg piercer!

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

3. Place the eggs on the egg holder. Place the egg holder with the eggs on the water tray and close the lid.
4. Put the plug into the receptacle and switch on by pushing the ON/OFF switch. The control light is turning on.
5. When eggs are ready, the buzzer sounds.
6. Sswitch off the appliance.
7. If the appliance is switched off, the control lamp turns out. Remove the lid.

Attention: Take care of escaping hot steam!
Since the lid is very hot, use the handle to lift off the lid or use oven cloths and place it only on heat-resisting surfaces!

8. Remove the egg holder with the eggs from the water tray and hold them under cold water. If the boiling process is not stopped immediately after the buzzer signal is heard, eggs will continue to boil and become harder. You may now serve the eggs.
9. After a short cool-down time of approx. 5 minutes you may use the egg boiler again.
10. Unplug the appliance after use.

CLEANING AND CARE

Never immerse the appliance into water or other liquids.
Unplug the appliance before cleaning it. Let the appliance cool down and pour away any excess water in the water tray.

1. Do not use any sharp or scouring agents. Wipe the housing with a damp cloth and dry with a soft cloth. Use mild cleansers, but never apply such cleanser directly on the housing, but on the cloth.
2. Lid and egg holder can be washed and dried with a soft cloth.
3. Deposits in the water tray can be removed by means of a solution of water and vinegar or by means of descaler.

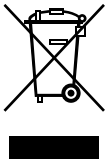
Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. You can print out a return receipt on our website www.unold.de/ruecksendung. (only for entries from Germany and Austria). The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.



The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 38626

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance :	360 W, 220-240 V ~, 50 Hz
Dimensions :	Env. 18,2 x 15,8 x 16,4 cm (l/p/h)
Longeur du cordon :	Env. 80 cm
Poids :	Env. 0,5 kg
Caissier :	Acier inocidable / plastique
Couvercle :	Acier inocidable / plastique
Porte-œufs :	Plastique
Accessoires :	Gobelet gradué avec perce-œufs, notice d'utilisation

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES

Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.

Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes et les conserver.

1. L'appareil peut être utilisé par des enfants en dessous de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou instruits au niveau de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.
4. Conserver l'appareil et du câble de connexion hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

5. PRUDENCE - Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures ! Soyez très prudent en présence d'enfants ou de personnes à risques.
6. Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sur la plaque signalétique. Ne raccorder qu'à un courant alternatif.
7. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'un minuteur indépendant ou par un système de commande à distance.
8. Ne jamais plonger l'appareil ni son cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
9. Le socle ne doit en aucun cas être mis en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Dans le cas contraire, il est impératif de contrôler avant toute nouvelle utilisation qu'il est parfaitement sec.
10. Ne pas mettre l'appareil au lave-vaisselle.
11. Ne jamais manipuler l'appareil ou son cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
12. L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou similaire comme par ex. :

- espaces thé et café (boutiques), coins cuisine (bureaux et autres lieux de travail),
- exploitations agricoles,
- mis à la disposition des clients séjournant dans un hôtel, motel ou autre type d'hébergement,
- dans des chambres d'hôtes ou maisons de vacances.

13. Pour des raisons de sécurité, ne jamais placer l'appareil sur ou près de surfaces chaudes, métalliques ou humides.
14. Ne pas utiliser l'appareil ou son câble à proximité d'une flamme nue.
15. Toujours placer l'appareil sur une surface bien dégagée, plane et résistante à la chaleur.
16. Afin d'éviter tout accident en présence d'enfants, ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

17. Placer le cordon de manière à ce que personne ne puisse tirer dessus ou trébucher.
18. Pour débrancher l'appareil, toujours retirer la fiche de la prise murale et non le cordon d'alimentation de l'appareil.
19. Ne pas tirer sur le cordon pour déplacer le socle.
20. Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
21. Ne jamais utiliser l'appareil près de matières combustibles comme des rideaux.
22. Ne pas utiliser l'appareil au four traditionnel ni au micro-ondes.
23. Afin d'éviter toute blessure corporelle, s'assurer que le couvercle de l'appareil est toujours correctement fermé.
24. S'assurer que tous les utilisateurs, notamment les enfants, sont conscients des dangers liés à la vapeur formée et aux éclaboussures de l'eau bouillant. Risque de brûlure !
25. La surface du couvercle devient chaude, donc prenez des poignées pour l'enlever.
26. Déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne peut être très dangereux.
27. Pour éviter tout dommage, ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, ni des éléments d'une autre marque que celle de l'appareil.
28. Après utilisation et avant toute opération de nettoyage, éteindre et débrancher l'appareil. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est encore branché.
29. Laisser refroidir l'appareil dans son intégralité avant de le nettoyer.
30. Afin d'éviter tout choc électrique, ne jamais ouvrir le bloc moteur l'appareil.
31. Contrôler régulièrement l'état de l'appareil, de la prise ainsi que du cordon d'alimentation. En cas d'usure ou de détérioration du câble ou d'autres éléments, retourner l'appareil ou son support à notre service

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

après-vente chargé de procéder aux vérifications et réparations nécessaires. Toute intervention inappropriée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur et entraînera l'annulation de la garantie.

32. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou bien par une personne qualifiée, pour éviter des risques.

Prudence :
L'appareil est très chaud pendant son fonctionnement!

N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Risque d'électrocution.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlever tous matériaux d'emballage. Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants : risque d'asphyxie !
2. Essuyez soigneusement tous les composants de l'appareil avec un chiffon humide.
3. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur appropriée (220-240 V~, 50 Hz).
4. Vérifiez que l'appareil est posé sur une surface stable.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Remplir le gobelet d'eau froide jusqu'à la marque de votre choix :
   - dur / hard
   - moyen / medium
   - à la coque / soft

   selon les marquages sur le gobelet et verser l'eau dans la cuve. Les degrés correspondent à des œufs de taille moyenne. Les résultats dépendent de la taille, de la fraîcheur et du nombre des œufs.
2. Percer les œufs sur le côté gros à l'aide de l'aiguille dans le gobelet, pour éviter qu'ils crèvent pendant la cuisson. Placer les œufs sur le support.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

ATTENTION :
Risque de lésions par le perce-œufs !

3. Placer le support avec les œufs dans la cuve et fermer le couvercle.
4. Brancher la fiche et mettre l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur. La lampe de contrôle s'allume.
5. Quand la cuisson est terminée un signale retentit.
6. Mettez l'appareil hors marche.
7. Si vous mettez l'appareil hors circuit, la lampe de contrôle s'éteint. Enlevez le couvercle.

ATTENTION
Faire attention à la vapeur chaude échappant! Comme le couvercle est très chaud, utiliser les poignées.

8. Déposer le couvercle que sur une surface résistante à la chaleur!
9. Enlever le support à œufs et le mettre sous de l'eau froide pour arrêter la cuisson. Si les œufs ne sont pas mis sous l'eau froide après le signal, la cuisson continue et les œufs deviennent durs. Maintenant les œufs sont prêts à être servi.
10. Laisser refroidir l'appareil pour environ 5 minutes avant de l'utiliser de nouveau.
11. Si vous ne voulez plus cuire d'autres œufs, débrancher l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et le laisser refroidir. Vider la cuve.

1. Ne pas utiliser des lessives à récurer. Essuyer l'appareil et le sécher avec un chiffon mou. Placer des lessives doux sur le chiffon, mais jamais sur l'appareil.
1. Laver le couvercle et le support dans l'eau chaude. Sécher avec un chiffon mou.
2. Des dépôts calcaires sur la cuve s'enlèvent à eau vinaigrée ou à un détartrant.

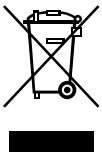
Copyright UNOLD AG | www.unold.de

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat pour les dommages qui sont manifestement attribuables à des défauts d'usine lorsqu'ils sont utilisés comme prévu. Pendant la période de garantie, nous réparerons les défauts de matériaux et de fabrication à notre discrétion en les réparant ou en les échangeant. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat. Vous pouvez imprimer un coupon de retournement sur notre site Web www.unold.de/ruecksendung. (uniquement pour les entrées d'Allemagne et d'Autriche). Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.



Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 38626

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	360 W, 220-240 V~, 50 Hz
Afmetingen:	Ca. 18,2 x 15,8 x 16,4 cm (l/b/h)
Snoer:	Ca. 80 cm
Gewicht:	Ca. 0,5 kg
Behuizing:	Roestvrij staal / Kunststof
Deksel:	Roestvrij staal / Kunststof
Eierenhouder:	Kunststof, wit
Toebehoren:	Maatbeker met eierprikker, gebruiksaanwijzing

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.

Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

1. Het apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder gebruikt worden en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten weggehouden worden van het apparaat en de aansluitkabel.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

4. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht zijn.
5. LET OP - Delen van dit product kunnen heel heet worden en verbrandingen veroorzaken! Wees in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.
6. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
7. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedieningssysteem worden gebruikt.
8. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.
9. De basis mag niet met water of andere vloeistoffen in contact komen. Wanneer dit toch gebeurt, moet de basis vóór een volgend gebruik weer helemaal droog zijn
10. De apparaat mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.
11. Raak het apparaat resp. het snoer nooit met natte handen aan.
12. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke doeleinden of soortgelijke doeleinden, bijv.
- kitchenettes in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
- landbouwbedrijven,
- voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere toeristische accommodaties,
- in privé pensions of vakantiewoningen.

13. Plaats het apparaat om redenen van veiligheid nooit op hete oppervlakken, op een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
14. Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
15. Gebruik het apparaat steeds op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

16. Let erop dat het snoer niet over het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongelukken kan leiden, bijv. als kleine kinderen er aan trekken.
17. Het snoer moet zo worden geplaatst dat eraan trekken of erover struikelen voorkomen wordt.
18. Trek het snoer altijd aan de aansluitstekker uit het stopcontact, nooit aan het snoer zelf.
19. Draag de basis niet aan het snoer.
20. Gebruik het apparaat uitsluitend in binnenruimten.
21. Gebruik het apparaat niet in de oven of in de magnetron.
22. Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van brandbare materialen zoals gordijnen.
23. Zorg ervoor dat het deksel van het apparaat steeds goed vastzit om verwondingen door spetters hete water te voorkomen.
24. Zorg ervoor dat alle gebruikers, met name kinderen, op de hoogte zijn van de gevaren, zoals het naar buiten komen van stoom of spetters hete water – gevaar voor verbranding!
25. Grijp het apparaat alleen bij het handvat om verbrandingen te voorkomen.
26. Beweeg het apparaat niet zolang dit in bedrijf is om verbrandingen door waterspetters te voorkomen.
27. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
28. Na gebruik en voor het reinigen de netstekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de netstekker zich in het stopcontact bevindt.
29. Laat het apparaat vóór het reinigen afkoelen.
30. Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Er bestaat gevaar van letsel door elektrische schokken.
31. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat of de basis in geval van beschadigingen van het

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.

32. Als de kabel van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.

LET OP:
Het apparaat wordt tijdens de werking heel heet!
Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Alle verpakkingsmaterialen verwijderen. Houd verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen - gevaar voor verstikking!
1. Reinig alle onderdelen met een vochtige doek zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
2. Sluit de basis met het snoer op het stroomnet aan (220-240 V~, 50 Hz).
3. Controleer of het apparaat stabiel staat.

BEDIENING

1. De bijgevoegde maatbeker afhankelijk van de gewenste hardheid en het aantal eieren tot aan de betreffende markering
   - hard / hard
   - middel / medium
   - zacht / soft

   met koud water vullen en de inhoud in de kookschaal gieten. De markeringen op de maatbeker gelden voor eieren van gemiddelde grootte. Afhankelijk van de grootte, de frisheid en het aantal eieren kan het resultaat iets afwijken.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

2. De eieren aan hun stompe zijde inprikken opdat ze bij het koken niet openbarsten.

Let op: Verwondingsgevaar door de eier-prikker!

3. De eierenhouder op de kookschaal plaatsen, de eieren op de eierenhouder zetten en het deksel erop zetten.
4. De stekker in de stopcontact steken. Het apparaat met de EIN-/AUS-schakelaar (aan/uit) inschakelen. Het controlelampje gaat branden.
5. Zodra het kookproces beëindigd is klinkt een signaal.
6. Het apparaat nu m.b.v. de schakelaar uitschakelen.
7. Het controlelampe gaat uit. Het deksel afnemen.

Let op ontsnappende stoom! Omdat het deksel heet is, dit a.u.b. alleen aan de handgreep grijpen en evtl. pannelapjes gebruiken.

8. Leg het deksel alleen op hitte-bestendige oppervlakken neer!
9. De eierenhouder met de eieren uit de kookschaal nemen en onder koud water schrikken. Indien de eieren niet onmiddellijk na het klinken van het signaal worden geschrikt, harden zij na. De eieren zijn nu serveerklaar.
10. Na een korte afkoeltijd van ca. 5 minuten is het apparaat weer gebruiksklaar.
11. Na gebruik de stekker uit de stopcontact trekken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen dompelen.
Vóór het reinigen van het apparaat de stekker uit de stopcontact trekken. Het apparaat laten afkoelen en het resterende water uit de kookschaal verwijderen.

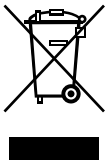
1. Geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Wis de behuizing en de kookschaal met een vochtige doek met een zacht reinigingsmiddel af en droog deze met een zachte doek na. Reinigingsmiddelen nooit direct op het apparaat, maar atlijd op de doek doen.
2. Het deksel en de eierenhouder kunnen afgespoeld en met een zachte doek droog gemaakt worden.
3. Kalkresten in de kookschaal kunnen met huishoudazijn of met in de handel verkrijgbare ontkalker worden verwijderd.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden. U kunt een retourbon afdrukken op onze website www.unold.de/ruecksendung. (alleen voor inzendingen uit Duitsland en Oostenrijk). De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING



Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 38626

DATI TECNICI

Potenza:	360 W, 220-240 V ~, 50 Hz
Ingombro:	Ca. 18,2 x 15,8 x 16,4 cm (L(P/H)
Cavo:	Ca. 80 cm
Peso:	Ca. 0,5 kg
Corpo:	Materiale acero / Materiale sintetico
Coperchio:	Materiale acero / Materiale sintetico
Portauova:	Materiale sintetico, estraibile, per 1–7 uova
Accessori:	Bicchieri graduato con fora-uova, istruzioni per l'uso

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.

Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. I bambini sotto i 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
4. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini, a meno che non siano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

5. CAUTELA - Parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni! In presenza di bambini e persone a rischio usare la massima cautela. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella riportata sulla targhetta dati.
7. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
8. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi.
9. La base non deve entrare in contatto con acqua né con altri liquidi. Se ciò dovesse succedere, prima di riutilizzare l'apparecchio, accertarsi che sia completamente asciutto.
10. L'apparecchio non deve essere lavato in lavastoviglie.
11. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo con le mani bagnate.
12. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico o a finalità analoghe, p. es.
- negli angoli ristoro in negozi, uffici o altri posti di lavoro,
- aziende agricole,
- all'utilizzo da parte di ospiti in hotel, motel o altre strutture ricettive,
- in pensioni private o appartamenti di vacanza.

13. Per ragioni di sicurezza, non posizionare per nessun motivo l'apparecchio su superfici calde, metalliche o bagnate.
14. L'apparecchio o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nelle vicinanze di fonti di calore.
15. Utilizzare l'apparecchio sempre su superfici libere, piane e resistenti alle alte temperature.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

16. Accertarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie di lavoro in quanto pericoloso, per esempio se i bambini dovessero tirarlo.
17. Il cavo deve essere sistemato in modo tale da non essere tirato o da inciamparci.
18. Per estrarre la spina dalla presa, tirare sempre afferrando la spina, mai il cavo.
19. Non afferrare la base dal cavo di alimentazione.
20. L'apparecchio è destinato solo a un uso interno.
21. Non utilizzare l'elettro-domestico vicino a materiale infiammabile, per esempio alle tende.
22. Non utilizzare l'apparecchio né nel forno né in microonde.
23. Accertarsi che il coperchio dell'apparecchio sia ben chiuso onde evitare ferimenti provocati dalla fuoriuscita di latte bollente.
24. Non accendere mai l'apparecchio se al suo interno non c'è il acqua.
25. Accertarsi che tutte le persone che utilizzano l'elettrodomestico, in particolare i bambini, siano a conoscenza dei pericoli derivanti dal vapore sprigionato o dagli spruzzi di acqua bollente: pericolo di ustione!
26. Durante il funzionamento la superficie del coperchio si scalda. Si consiglia quindi di utilizzare le presine da cucina.
27. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche o produttori, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
28. Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è nella presa di corrente.
29. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
30. Durante il funzionamento, non aprire per nessun motivo il corpo l'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

31. Verificare con regolarità che l'apparecchio, la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. Nel caso in cui il cavo di connessione o altre parti siano danneggiati, inviare l'apparecchio o la base per il controllo o la riparazione al nostro servizio clienti. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
32. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere fornito dal fabbricante o dal suo servizio o di una persona qualificata, in modo simile ad essere sostituito, al fine di evitare rischi.

ATTENZIONE:
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo!

Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Tenere il materiale da imballo fuori dalla portata dei bambini – pericolo di soffocamento!
2. Pulire tutti i componenti con un panno umido, come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
3. Collegare la base con il cavo alla corrente (220-240 V~, 50 Hz).
4. Accertarsi che l'apparecchio sia stabile.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

UTILIZZO

1. Versare acqua fredda nel bicchiere graduato in dotazione a seconda del numero di uova e del grado di durezza desiderato fino al raggiungimento del livello corrispondente
   - duro / hard
   - medio / medium
   - morbido / soft

   quindi versare l'acqua nella vasca di cottura. I livelli indicati nel bicchiere graduato valgono per uova di media grandezza. A seconda della grandezza, della freschezza e del numero di uova il risultato può variare leggermente.
2. Forare le uova con il fora-uova nella parte larga, affinché non scoppino durante la cottura.

Utilizzare il fora-uova con cautela: pericolo di lesioni!

3. Appoggiare il portauova sulla vasca di cottura, le uova sul portauova, quindi chiudere il coperchio.
4. Inserire la spina nella presa di corrente. Accendere l'apparecchio con l'interruttore di acceso/spento. La spia luminosa di controllo si accende.
5. Un segnale acustico si mette in funzione quando l'apparecchio termina la cottura.
6. La spia luminosa di controllo si spegne. Aprire il coperchio.

Attenzione!
Prestare attenzione al vapore sprigionato! Dato che il coperchio è caldo, si consiglia di toccarlo solo dalla maniglia ed eventualmente servendosi di presine da cucina.

7. Appoggiare il coperchio solo su superfici resistenti alle alte temperatura!
8. Togliere il portauova con le uova dalla vasca di cottura e raffreddarlo in acqua fredda. Se dopo il segnale le uova non vengono raffreddate, si induriscono. A questo punto le uova sono pronte per essere servite.
9. Spegnere l'apparecchio con l'interruttore.
10. Dopo un breve periodo di raffreddamento di circa 5 minuti, l'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.
11. A uso completato togliere la spina dalla presa di corrente.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

PULIZIA E MANUTENZIONE

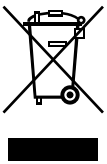
Togliere la spina prima di effettuare la pulizia. Lasciare raffreddare l'apparecchio e togliere l'acqua residua dalla vasca di cottura. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

1. Non utilizzare detersivi forti o abrasivi. Pulire il corpo e la vasca di cottura con un panno umido con un detersivo leggero, quindi asciugare con un panno morbido. Non versare il detersivo direttamente sull'apparecchio, bensì sempre sul panno.
2. Il coperchio e il portauova possono essere lavati e asciugati con un panno morbido.
3. I residui di calcare nella vasca di cottura possono essere rimossi con aceto da cucina o con un qualsiasi decalcificante in commercio. La calcificazione della vasca di cottura può essere evitata o limitata versando un po' di aceto nell'acqua durante la cottura delle uova.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. È possibile stampare un modulo di reso sul nostro sito Web www.unold.de/ruecksendung. (solo per voci provenienti da Germania e Austria). Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE



I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 38626

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	360 W, 220-240 V ~, 50 Hz
Dimensiones:	Aprox. 18,2 x 15,8 x 16,4 cm (Largo/Ancho/Alto)
Cable de alimentación:	Aprox. 80 cm
Peso:	Aprox. 0,5 kg
Carcasa:	Material acciaio inossidablile / Material sintético
Tapa:	Material acciaio inossidablile / Material sintético
Rejilla porta huevos:	Material sintético, desmontable, para 1 – 7 huevos
Accesoio:	Copa graduada con pinchahuevos, manual de instrucciones

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.

Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.

1. Este aparato puede ser manejado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

4. Guarde el equipo en un lugar inalcanzable para los niños. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y del cable de conexión.
5. PRECAUCIÓN - ¡Algunas de las piezas de este producto pueden llegar a calentarse demasiado y causar quemaduras! Tenga especial cuidado siempre que haya niños o personas más vulnerables presentes.
6. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
7. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
8. No sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
9. La base no debe estar en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que ocurriera, no obstante, la base deberá estar seca previo a utilizarla nuevamente.
10. El equipo de leche no debe limpiarse en el lavavajillas.
11. No toque el equipo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
12. El equipo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico o usos similares como

- en cocinas en negocios, oficinas u otros lugares de trabajo,
- en establecimientos rurales,
- para el uso por huéspedes en hoteles, moteles y establecimientos hoteleros similares,
- en pensiones privadas o casas vacacionales.

13. Por razones de seguridad, no coloque el equipo nunca en superficies calientes, una bandeja metálica o una superficie húmeda.
14. Tanto el equipo como el cable de alimentación no deben operarse nunca cerca de llamas abiertas.
15. Utilice el equipo siempre en una superficie despejada, plana y resistente al calor.
16. Procure que el cable no cuelgue sobre el canto de la encimera.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

17. El cable de alimentación debe tenderse de tal forma que no sea posible tirar del mismo o quedarse enganchado en él.
18. Al desconectar el equipo, siempre tire del conector del cable de alimentación, nunca del cable.
19. No transporte la base por el cable de alimentación.
20. Utilice el equipo únicamente en el interior.
21. Nunca hay que utilizar el aparato cerca de materiales inflamables como por ejemplo cortinas.
22. No utilice el recipiente en el horno ni en el microondas.
23. Para evitar lesiones por salpicaduras de agua caliente, asegúrese de que la tapa del equipo quede siempre bien cerrada.
24. Asegúrese de que todos los usuarios, especialmente los niños, conozcan los peligros por vapor y salpicaduras de agua caliente. ¡Peligro de quemaduras!
25. La superficie de la tapa se calienta durante la operación. Por lo tanto hay que usar en dado caso el guante para cosas calientes (agarradores).
26. Para evitar lesiones, no toque nunca las partes giratorias del equipo y no meta ni objetos ni ningún miembro del cuerpo en el equipo mientras éste esté funcionando.
27. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes u otras marcas.
28. Desconecte el conector de red tanto después de utilizar el equipo como antes de limpiarlo. Nunca deje el equipo sin control si está conectado a la toma de corriente.
29. Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo.
30. No abra la carcasa del equipo bajo ningún concepto. Existe peligro por descarga eléctrica.
31. Compruebe regularmente si el equipo, el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo o la base a

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

nuestro servicio técnico para su debida comprobación y reparación. Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.

32. Si el cable de conexión de esta unidad está dañada, debe ser suministrado por el fabricante o su servicio o una persona cualificada del mismo modo que se va a sustituir, a fin de evitar peligros.

PRECAUCIÓN:
el aparato se calienta mucho durante el funcionamiento.

De ninguna manera abra la carcasa del aparato. Existe peligro de una descarga eléctrica.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

PUESTA EN SERVICIO

1. Retire todos los materiales de embalaje. Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. ¡Peligro de asfixia!
2. Limpie todos los componentes con una paño humedecido, tal y como se describe en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“.
3. Conecte la base a la red (220-240 V~, 50 Hz) mediante el cable de alimentación.
4. Compruebe si el equipo se encuentra colocado firmemente.

MANEJO

1. Llene la copa adjunta con agua fría, dependiendo del grado de dureza deseado y la cantidad de huevos, hasta la marca correspondiente
   - duro / hard
   - medio / medium
   - suave / soft

   y vierta el agua al platillo de cocción. Las marcas en la copa graduada son válidas para huevos de un tamaño mediano. Dependiendo del tamaño, la frescura y la cantidad de los huevos el resultado puede variar un poco.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

2. Hay que pinchar los huevos del lado del cono grande (parte ancha del huevo) con el pinchahuevos para que no se rompan al hervir.

¡Cuidado con el uso del pincha-huevos: peligro de lesionarse!

3. Se pone la rejilla porta huevos sobre el platillo de cocción, se colocan los huevos en la rejilla porta huevos y se coloca la tapa.
4. Se inserta la clavija en el enchufe. Se enciende el aparato mediante el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO. La lámpara de control se enciende.
5. En cuanto se termine el proceso de cocción se escucha un zumbido.
6. La lámpara de control se apaga. Se retira la tapa.

Cuidado:
¡Fíjese en el vapor saliente! Ya que la tapa está caliente, agarre la tapa por favor únicamente en la manija y en dado caso con el guante para cosas calientes (agarradores).

7. ¡Coloque la tapa únicamente sobre superficies resistentes al calor!
8. Se retira la rejilla porta huevos con los huevos del platillo de cocción y se pasan por agua fría. Si no se pasan por agua fría los huevos después de escuchar la señal, se seguirán endureciendo. Los huevos ahora están listos para servirse.
9. Apague el aparato ahora mediante el interruptor.
10. Después de un corto tiempo de enfriamiento de 5 minutos aproximadamente, el aparato estará nuevamente listo para su uso.
11. Después del uso hay que desconectar la clavija.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de la limpieza hay que desconectar la clavija. Se deja enfriar el aparato y se vacía el agua restante del platillo de cocción.
Nunca hay que sumergir el aparato en agua u otros líquidos.

1. No hay que usar detergentes agresivos o abrasivos. Limpie con trapo húmedo y algo de detergente suave la carcasa así como el platillo de cocción y séquelos con un trapo suave. Nunca hay que aplicar el detergente directamente al aparato, sino hay que aplicarlo siempre al trapo.
2. La tapa y la rejilla porta huevos pueden ser enjuagados y secados con un trapo suave.

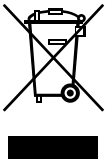
Copyright UNOLD AG | www.unold.de

3. Los residuos de cal en el platillo de cocción pueden ser diluidos con vinagre doméstico o un descalcificador comercial. La calcificación del platillo de cocción puede ser evitada o retrasada agregando un poco de vinagre al agua con el cual se cocen los huevos.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado a nuestro servicio al cliente. Puede imprimir un comprobante de devolución en nuestro sitio web www.unold.de/ruecksendung. (solo para entradas de Alemania y Austria). Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 38626

DANE TECHNICZNE

Moc:	360W, 220-240V ~, 50Hz
Pokrywa:	Stal nierdzewna / tworzywo sztuczne
Podstawka na jajka:	Stal nierdzewna / tworzywo sztuczne
Wymiary:	Ok. 18,2 x 15,8 x 16,4 cm (dł./szer./wys.)
Kabel:	Ok. 80 cm
Waga:	Ok. 0,5 kg
Akcesoria:	Pojemnik z miarką ze szpilą do przebijania jajek, instrukcja obsługi

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Konserwacja i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są starsze niż 8 lat i są nadzorowane.
4. Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i kabla łączącego.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

5. OSTROŻNIE - części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia! Bądź szczególnie ostrożny w obecności dzieci i zagrożonych osób. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
6. Włączać urządzenie tylko do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. Nie należy używać urządzenia z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub z systemem zdalnego sterowania.
8. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie i innych płynach.
9. Włącznik, podstawa i kabel nie mogą mieć kontaktu z wodą. Jeżeli jednak do tego dojdzie, przed ponownym użyciem wszystkie części muszą zostać całkowicie wysuszone.
10. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do gotowania wody.
11. Nie stawiać nigdy urządzenia na gorącym podłożu lub na metalowej tacy.
12. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych lub innych do podobnego zastosowania, np.
- wsklepach, biurach lub innych zakładach pracy w kuchenkach podręcznych,
- w zakładach rolniczych,
- do używania przez gości w hotelach, motelach lub innych gościńcach,
- w pensjonatach prywatnych lub domach letniskowych.

13. Należy zapoznać się z następującymi wskazówkami oraz przestrzegać ich podczas użytkowania.
14. Urządzenie musi być podłączone do prądu elektrycznego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
15. Urządzenia można używać tylko z dołączonym spodem, nie używać z akcesoriami przeznaczonymi do innych urządzeń.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

16. Użytkownicy, a w szczególności dzieci, powinni być świadomi niebezpieczeństw wynikających z kontaktu z parą wodną oraz gorącą wodą.
17. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie i innych płynach.
18. Urządzenie nie należy włączać urządzenie jeśli nie ma w nim wody. Przed włączeniem należy upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
19. Użytkownicy a w szczególności dzieci powinni być świadomi niebezpieczeństw płynących z pary wodnej oraz gorącej wody.
20. Należy dopilnować by kabel nie wystawał poza urządzenie, gdyż niesie to ryzyko wypadku.
21. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
22. Ekspres do gotowania jajek powinien stać na płaskiej powierzchni. Urządzenie i kabel nie mogą znajdować się w pobliżu ognia.
23. Urządzenie można używać tylko z dołączonym spodem, nie używać z akcesoriami innych urządzeń.
24. Wtyczka musi być wyciągnięta z gniazda w przypadku czyszczenia bądź zaprzestania użytkowania sprzętu.
25. Ekspres do gotowania jajek wyposażony jest
26. Należy sprawdzać regularnie wtyczkę i kabel czy nie ma śladów zużycia bądź uszkodzeń. Przy uszkodzeniu kabla zasilającego lub innej części proszę wysłać urządzenie do kontroli i/lub naprawy do naszego biura obsługi klienta. Nieprawidłowe naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkowników i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.
27. Jeśli kabla łączącego z tego urządzenia jest uszkodzony, musi być dostarczone przez producenta lub jego usługi lub podobnie wykwalifikowaną osobę zostać zastąpiony w celu uniknięcia zagrożenia.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

OSTROŻNIE:
Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!

W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

INSTRUKCJA UŻYCIA

1. Przed uruchomieniem należy dokładnie rozpakować urządzenie a podstawkę do jajek oraz pokrywę przetrzeć wilgotną ściereczką.
2. Zgodnie z życzeniem dotyczącym twardości i ilości jajek, napełnić zimną wodą dołączony pojemnik do odpowiedniego oznaczenia:
   - twarde / hard
   - średnie / medium
   - miękkie / soft

   i wlać ją do szalki grzewczej. Oznaczenia na pojemniku dotyczą jaj średniej wielkości. Ze względu na wielkość, świeżość i ilość jajek wynik może lekko się różnić.
3. Nabij jajka płaską stroną na szpilkę, aby nie pękły w trakcie gotowania

Uwaga: Istnieje niebezpieczeństwo zranienia się w trakcie nabijania jaj.

4. Wstawić podstawkę do jajek do szali grzewczej, ustawić jajka na podstawce do jajek i przykryć pokrywę.
5. Włożyć wtyczkę do gniazda. Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika EIN/AUS (ON/OFF). Zapali się wtedy lampka kontrolna. Zakończenie gotowania zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym.
6. Proszę wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika.
7. Lampka kontrolna zgaśnie. Zdjąć pokrywę.
8. Uwaga:
   Uważać na powstałą parę! Pokrywa jest gorąca i do jej zdjęcia proszę użyć uchwytu bądź też użyć ścierki. Proszę położyć pokrywę tylko na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę!
9. Wyciągnąć podstawkę do jajek z jajkami z szali grzewczej i opłukać zimną wodą. Jajka stwardnieją, jeżeli po sygnale dźwiękowym nie zostaną opłukane zimą wodą. Jajka są gotowe do serwowania.
10. Między kolejnymi użyciami urządzenia należy zrobić 5 minutową przerwę.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Po zakończeniu użytkowania, wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

OSTROŻNIE:
Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Przed czyszczeniem zawsze należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
Należy odczekać, aż urządzenie ostygnie i następnie wylać resztę wody z szali grzewczej.

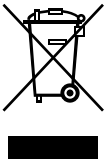
1. Nie należy używać ostrych bądź rysujących środków czyszczących. Przemyć obudowę oraz szalę grzewczą wilgotną ściereczką z niewielkim dodatkiem łagodnego środka czyszczącego i wysuszyć miękką ściereczką. Środka czyszczącego nie należy nakładać bezpośrednio na urządzenie, tylko zawsze na ściereczkę. Pokrywę i podstawkę do jajek można myć wodą i wysuszyć miękką ściereczką
2. Kamień na szali grzewczej można usunąć octem lub innym dostępnym środkiem usuwającym kamień.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane na adres serwisu. Możesz wydrukować dokument zwrotny na naszej stronie internetowej www.unold.de/ruecksendung. (tylko dla wpisów z Niemiec i Austrii). Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA



Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń. Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Aus dem Hause

UNOLD®